

## Wänn da Schmäh rennt oder å Topfen gred wird!

Auszug aus der Reihe Kauderwelsch, Band 78 „Wienerisch das andere Deutsch“ erschienen im REISE KNOW-HOW Verlag Bielefeld

Der **Wiener Schmäh** ist der den Bewohnern Wiens zugesprochene Humor oder der damit verbundene Gemütszustand: oft etwas melancholisch oder morbid, humoristisch-verharmlosend, mitunter leicht arglistig und boshaft, oft grantelnd, aber meist freundlich.

Die Wiener Freundlichkeit !!!

Wien, Hochsommer, Mittagshitze ca. 35 ° C:

Steht ein Mann in Badehose mitten im Donaukanal, füllt einen Maßkrug mit Flusswasser und will gerade zu trinken anfangen, als vom Ufer ein Wiener zu ihm hinüberbrüllt:

"He, Du do, was machst'n Du do? Bist deppert? Du konnst doch net des dreckerte Wasser sauf'n. Do wirst doch krank und kriegst a mörderische Scheißerei und speib'n muaßt a drauf! D'Hund und Katzn scheiß'n eine; des is do ollas mit Bakterien und Vir'n verseicht. Wenn's bled hergeht, muaßt sogoa ganz elendiglich dran verreck'n."

Der Mann im Donaukanal schaute ihn an und fragte:

"Was du sagen? Sprechta nix tirkisch?"

Darauf plärrt der Wiener im perfekten Schriftdeutsch noch lauter:

"Gaaanz langsam trinken, das Wasser ist seeehr kalt"



## Wienerisch is do a Wödspäch

Vielleicht kann ich Ihnen eine Sprache verständlich machen, die eigentlich viel mehr ist als eine Sprache - es ist eine Philosophie, ein Lebensgefühl. Und eine Sprache ist es schon gar nicht - es sind darin viele Sprachen vereint. Denn das Wiener Alltagsleben ist geprägt durch einen ostmittelbairischen Dialekt, vermischt mit Jidisch, Rotwelsch, Tschechisch, Ungarisch und Französischem Einfluss.

Der Wiener spricht harte Mitlaute meist weich aus. **Gaugau** (Kakao) und auf das „r“ wird konsequent verzichtet: I hea di eh (Ich höre dich schon). Zwei Buchstaben sind im „Wienerischen“ die Wichtigsten, nämlich das „eh“ oder das „â“ ohne diesen Silben kann der Wiener nicht sprechen; **I stell mi eh a â, eh klar!**

Wörtlich übersetzt: Natürlich, stelle ich mich in die Warteschlange!



Es ist nicht ganz so einfach, aber bisserl müssn's schon üben!

Ein Herr ist a **Hea**,  
wir sind **mia**,  
ein Bier ist a **Bia**,  
ein Stein ist a **Sta**,  
ein Knochen ist a **Ba**,  
auf Wiedersehen heisst **ba ba**,  
geh weg heisst **drah di**,  
ein Rettich ist a **Radi**,  
komm her heisst **kum hea**,  
na, des is ja wirkli net **schwea**.

*Bis bald Ihr Schnitzelbaron Jose Seifner*

Restaurant Brunnentor  
Brunnenstrasse 21  
8610 Uster  
Tel. 044 940 36 56

[www.brunnentor.ch](http://www.brunnentor.ch)

